

DEU Herstellerinformation für Textilien mit UV-Schutz

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union: **VERORDNUNG 2016/425- Angewendete harmonisierte Europäische Normen / Technische Spezifikationen DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 Schutzzeigenschaften gegen UV Sonnenstrahlen**

Die UV-Schutz Kategorie finden Sie auf dem eingenahten Label innen in der Seitennaht. Die im Pflgeetikett angegeben Pflegehinweise sind zu beachten.

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

Die Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Einflussfaktor bezüglich der Lebensdauer der Kleidung. Die Lebensdauer hängt ebenfalls von Gebrauch, Pflege und Lagerung ab.

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

SPA Información del fabricante sobre productos textiles con protección UV

El objeto de la declaración anteriormente descrita se ajusta a la legislación de armonización aplicable de la Unión Europea: **Reglamento 2016/425- Normas europeas armonizadas aplicadas / especificaciones técnicas Propiedades protectores contra la radiación solar UV DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006**

Encontrará el tipo de protección UV en la etiqueta cosida en el interior de la costura lateral. Deberá seguir las instrucciones de limpieza que aparecen en la etiqueta.

¡El uso de prendas con protección UV no exige de aplicar sobre la piel sin protección la crema solar que sea adecuada para cada tipo de piel concreto ni del cumplimiento de todas las normas de protección solar! ¡Solo así se conseguirá una protección completa de los efectos nocivos de la radiación UV!

El número de ciclos de limpieza no es el único factor que influye sobre la vida útil de la ropa. La vida útil también depende del uso, de los cuidados y del almacenamiento.

SWE Tillverkarinformation för textilier med UV-skydd

Den ovannämnda produkten uppfyller den Europeiska unionens tillämpliga harmoniseringsföreskrifter: **FÖRORDNING 2016/425- Tillämpade harmoniserade europeiska normer: / tekniska specifikationer DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 skyddsegenskaper mot UV-strålar**

Du hittar UV-skyddets kategori på den insydda etiketter i sidesömmen. Beakta den skötselinformation som anges i skösetiketetten.

Att du bär UV-skyddskläder frånhänder dig inte från att skydda oskyddad hud med en solskyddskrämsom passar för din hudtyp eller att du beaktar tillämpliga solskyddsregler! Först på så sätt uppnår du ett omfattande skydd mot de skadliga effekterna av UV-strålning!

Antalet tvättcykler är inte den enda faktor som påverkar klädernas livslängd. Livslängden beror även på användningen, skötseln och förvaringen.

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

LVA Ražotāja informācija par tekstilizstrādājumiem ar aizsardzību pret UV starojumu

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Eiropas Savienības saskaņošanas tiesību aktiem: **REGULA 2016/425- Piemērojami saskaņotie Eiropas standarti / tehniskās specifikācijas DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 Aizsardzības īpašības pret saules UV starojumu**

Aizsardzības pret UV starojumu kategorija ir norādīta uz sānu vīle iešūtās birkas. Ir jāievēro apģērba kopšanas birkā norādītās kopšanas instrukcijas.

Aizsargapģērba pret UV starojumu valkāšana neaizstāj neaizsargātās ādas ieziešanu ar ādas tipam piemērotu saules aizsargkrēmu un neatbrīvo no noteikumu ievērošanas aizsardzībai pret sauli! Tikai tādējādi tiek nodrošināta visaptveroša aizsardzība pret UV starojuma kaitīgo ietekmi!

Tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē apģērba kalpošanas laiku. Kalpošanas laiks ir atkarīgs arī no lietošanas, kopšanas un uzglabāšanas.

GBR Manufacturer's information on textiles with UV protection

The aforementioned item of the declaration meets the standard harmonisation legislation of the European Union: **REGULATION 2016/425- The harmonised European standards / technical specifications applying are as follows: DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 protective properties against UV sun rays**

You can find the UV protection category on the label sewn into the side seam on the inside of the item. The instructions listed on the care label must be followed.

Wearing UV protective clothing does not free you from having to apply sun cream adapted to your own skin type the use of sun cream and adherence to all the rules of sun protection! It is only through all of this that comprehensive protection from the harmful effect of UV radiation can be achieved!

The number of washing cycles is not the only factor determining the shelf life of your clothing. The shelf life of your clothing is also determined by use, care, and storage.

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

NLD Informatie van de fabrikant voor textiel met uv-bescherming

Het bovengenoemde onderwerp van de verklaring voldoet aan de betreffende juridische harmoniseringsvoorschriften van de Europese Unie: **VERORDENING 2016/425- Toegepaste geharmoniseerde Europese normen / Technische specificaties DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 uv-beschermende eigenschappen tegen zonnestralen**

De uv-beschermingscategorie staat op het label dat aan de binnenzijde in de zijnaad is genaaid. De op het onderhoudsetiket vermelde onderhoudsinstructies opvolgen.

Het dragen van veiligheidskleding met uv-bescherming betekent niet dat u kunt afzien van het insmeren van onbeschermd huid met op het individuele huidtype afgestemde zonnebrandcrème het opvolgen van alle regels ter bescherming tegen de zon! Pas daardoor wordt een omvangrijke bescherming tegen de schadelijke effecten van uv-straling bereikt!

Het aantal reinigingscycli is niet de enige beïnvloedende factor voor de levensduur van de kleding. De levensduur hangt ook af van gebruik, onderhoud en opslag.

FIN Valmistajan tiedot UV-suojatuille tekstiileille

Yllä kuvattu selvityksen kohteena oleva artikkeli täyttää Euroopan Unionin soveltuvat yhdenmukaisuutta koskevat määräykset: **ASETUS 2016/425- Sovellettavat yhdenmukaiset eurooppalaiset standardit / tekniset määrittelyt DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 auringon UV-säteilyltä suojaavat ominaisuudet**

UV-suojauksen kategoria on merkitty ommeltuun lappuun sivusaumassa. Hoitolapussa annettuja hoito-ohjeita tulee noudattaa.

UV-suojavaatetuksen käyttö ei muodosta vapautta jättää suojaamaton iho suojaamatta ihotyypille sopivaa aurinkovoidetta käyttämällä tai olla noudattamatta kaikkia auringolta suojautumista koskevia sääntöjä! Vain näin voidaan saavuttaa riittävä suoja UV-säteilyn haitallisista vaikutuksista vastaan!

Puhdistuskertojen määrä ei ole ainoa vaatetuksen elinikään vaikuttava tekijä. Elinikä riippuu myös käytöstä, hoidosta ja säilytyksestä.

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

LIT Gamintojo informacija apie tekstilės gaminius, apsaugančius nuo UV spindulių

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusių uderinamuosius Sąjungos teisės aktus: **REGLAMENTAS 2016/425- Taikyti darnieji Europos standartai / Techninės specifikacijos DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 Apsaugos nuo ultravioletinės spinduliuotės savybės**

UV apsaugos kategorija nurodyta šoninėje siūlėje įsiūtoje etiketėje. Būtina laikytis priežiūros etiketėje pateiktų nurodymų.

Apsaugos nuo UV spinduliuotės drabužių dėvėjimas nepanaikina būtinybės naudoti individualiam odos tipui tinkantį kremą nuo saulės neapsaugotos odos vietose ir laikytis visų apsaugos nuo saulės taisyklių! Tik tai leis užtikrinti visapusišką apsaugą nuo neigiamo UV spinduliuotės poveikio!

Valymo ciklų skaičius nėra vienintelis veiksnys, nulemiantis drabužių naudojimo trukmę. Naudojimo trukmė taip pat priklauso nuo naudojimo, priežiūros bei laikymo sąlygų.

FRA Informations du fabricant relative aux textiles avec protection UV

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union européenne : **RÈGLEMENT 2016/425- Normes européennes harmonisées / Spécifications techniques appliquées DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 Propriétés de protection contre le rayonnement solaire UV**

Vous trouverez la catégorie de protection UV sur l'étiquette cousue à l'intérieur de la couture latérale. Veuillez respecter les consignes d'entretien figurant sur l'étiquette.

Le port de vêtements de protection UV ne dispense pas l'utilisateur de l'obligation d'appliquer une crème solaire sur la peau non protégée, adaptée à chaque type de peau et de respecter toutes les règles en matière de protection solaire ! Ainsi seulement, il est possible d'obtenir une protection complète contre les effets nocifs des rayons UV !

Le nombre de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur influençant la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend également de l'utilisation, de l'entretien et du stockage.

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

POR Informações do fabricante sobre tecidos com proteção UV

O objeto acima descrito está em conformidade com a legislação aplicável em matéria de harmonização da União Europeia: **REGULAMENTO 2016/425- Normas europeias harmonizadas aplicadas / especificações técnicas DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 Proteção contra a radiação UV**

A categoria de proteção UV encontra-se na etiqueta da costura lateral. As instruções que constam na etiqueta de conservação devem ser observadas.

O uso de vestuário com proteção UV não substitui a aplicação de um protetor solar ajustado ao tipo de pele, nas partes expostas do corpo, bem como o cumprimento de quaisquer regras aplicáveis em matéria de proteção solar! Só assim, é possível garantir uma proteção integral contra os efeitos nocivos da radiação UV!

O número de ciclos de lavagem não é o único fator que influencia a vida útil do vestuário. A vida útil depende igualmente do uso, dos cuidados e do armazenamento.

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

NOR Produsentinformasjon for tekstiler med UV-beskyttelse

Det ovenfor beskrevne objektet som erklæringen gjelder er i samsvar med relevante harmoniseringsforskrifter i EU: **DIREKTIV 2016/425- Anvendte harmoniserte europeiske normer / Tekniske spesifikasjoner DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 Beskyttelsesegenskaper mot ultrafiolette solstråler**

UV-beskyttelseskategorien finner du på etiketten som er sydd på sidesømmen. Pleieanvisninger på vaskelappen må følges.

Bruk av UV-verneklær fritar ikke fra å måtte smøre beskyttet hud med en solkrem tilpasset den individuelle hudtypen, under overholdelse av alle regler for solbeskyttelse! Først på den måten oppnås en omfattende beskyttelse mot skadelig påvirkning fra UV-stråling!

Antall rengjøringscykluser er ikke den eneste påvirkningsfaktoren med hensyn til klærnes holdbarhet. Holdbarheten avhenger dessuten av bruk, pleie og lagring.

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

POL Informacja producenta na temat tekstyliów z ochroną UV

Opisany powyżej przedmiot deklaracji spełnia obowiązujące przepisy harmonizacyjne Unii Europejskiej: **ROZPORZĄDZENIE 2016/425- Zastosowane zharmonizowane normy europejskie / specyfikacje techniczne DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 Właściwości ochronne przed ultrafioletowym promieniowaniem słonecznym UV)**

Kategoria ochrony przed UV jest podana na metce na szwie wewnętrznym. Podane na metce wskazówki dotyczące czyszczenia muszą być przestrzegane.

Noszenie odzieży ochronnej UV nie zwalnia ze smarowania nieosłoniętej skóry kremami przeciwslonecznymi dopasowanymi do indywidualnego typu skóry i przestrzegania wszystkich reguł ochrony przed słońcem! Dopiero wówczas osiągnięta zostanie obszerna ochrona przed szkodliwymi skutkami promieniowania UV!

Liczba cykli czyszczenia nie jest jedynymi czynnikami wpływem na trwałość odzieży. Jej trwałość zależy również od używania, czyszczenia i sposobu przechowywania.

ITA Informazioni del produttore sui tessuti anti-UV

L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le disposizioni legislative di armonizzazione pertinenti dell'Unione Europea: **REGOLAMENTO 2016/425- Norme europee armonizzate applicate / Specifiche tecniche DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 Proprietà protettive ai raggi solari UV**

La categoria di protezione UV si trova sull'etichetta applicata all'interno della cucitura laterale. Attenersi alle indicazioni sull'etichetta di manutenzione.

Indossare indumenti anti-UV non esonera dal proteggere la pelle che rimane esposta con creme solari per il tipo di pelle specifico della persona e dall'attenersi a tutte le regole di protezione dal sole! Solo così è possibile avere una protezione completa dagli effetti nocivi della radiazione UV!

Il numero dei cicli di pulizia non è il solo fattore che influisce sulla durata dell'indumento. La durata dipende anche dall'uso, dalla cura e da dove viene conservato.

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

DAN Produktionsoplysninger om tekstiler med UV-beskyttelse

Ovennævnte overensstemmelseserklæring honorerer EU's harmoniseringsforskrifter: **FORORDNING 2016/425- Anvendte harmoniserede europæiske normer/tekniske specifikationer DIN EN 13758-1:2001 + A1:2006 Beskyttelsesegenskaber vedr. UV-solstråler**

UV-beskyttelseskategorierne fremgår af mærket inden i sidesømmen. Følg de plejeanvisninger, der fremgår af plejeetiketten.

Brug af UV-beskyttende tøj frigiver ikke cremeringen af beskyttet hud med solcreme tilpasset den enkelte hudtype og overholdelse af alle solbeskyttelsesregler! Først da er en omfattende beskyttelse mod de skadelige virkninger af UV-stråling opnået!

Antallet af vaskecykluser er ikke den eneste faktor, der påvirker tøjets levetid. Levetiden afhænger også af brug, pleje og opbevaring.

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

EST UV-kaitsega tekstiilide tootja teave

Eespool kirjeldatud deklareeritav toode vastab Euroopa Liidu asjakohastele ühtlustatud õigusaktidele: **MÄÄRUS 2016/425- Kohaldatud ühtlustatud Euroopa standardid / tehnilised kirjeldused EN 13758-1:2001 + A1:2006 Kaitseomadused UV-päikesekiirguse eest**

UV-kaitsekategooria on esitatud küljeõmblusesse sisseõmmeldud etiketil. Järgige hooldusetiketil esitatud hooldusjuhiseid.

UV-kaitseriietuse kandmine ei vabasta kaitsmata naha katmisest vastava nahatüübi jaoks sobiva päikesekaitsekreemiga ja kõigi päikesekaitseõuete täitmisest! Vaid seeläbi saavutatakse täielik kaitse kahjuliku UV-kiirguse eest!

Puhastussükli arv ei ole ainus rõivaste kasutusiga mõjutav tegur. Kasutusiga sõltub ka kasutamisest, hooldusest ja hoidmisest.

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

CE

VAUDE
The Spirit of Mountain Sports

VAUDE Sport GmbH & Co. KG
Vaude Straße 2
D-88069 Tettngang

DEU, GBR, FRA, ITA, SPA, NLD, POR, DAN, SWE, FIN, NOR, EST, LVA, LIT, POL, CZE, SVK, HUN, ROU, BGR, SVN, HRV, GRC, RUS, TUR

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

Das Tragen von UV-Schutzkleidung entbindet nicht vom Eincremen ungeschützter Haut mit der auf den individuellen Hauttyp abgestimmten Sonnencreme und der Beachtung aller Sonnenschutzregeln! Erst dadurch wird ein umfassender Schutz vor den schädlichen Wirkungen der UV-Strahlung erreicht!

